



Maszynka do głowy i brody
Head shaver and beard trimmer
HS-01BK Shavio

INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER'S MANUAL

Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

HS-01BK Shavio PL

Proszę dokładnie przeczytać instrukcję przed użyciem.

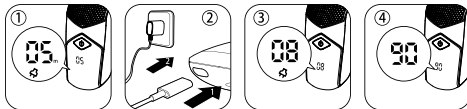
UWAGA

1. Ten produkt używa kabla ładowającego USB.
2. Możesz używać ładowarki do telefonu z adapterem 5V lub interfejsu USB w samochodach, komputerach i innych urządzeniach do ładowania.
3. Jeśli kabel ładowający jest uszkodzony, wymień go na nowy, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
4. Produkt należy ładować i przechowywać w temperaturze od 5°C do 35°C.
5. Upewnij się, że ładowarka i kabel ładowający są suche. Nie podłączaj ani nie odłączaj z mokrymi rękami, aby zapobiec porażeniu prądem.
6. Przed użyciem sprawdź, czy folia nie jest uszkodzona lub zdeformowana, aby uniknąć uszkodzenia skóry.
7. Czyść gólarke elektryczną czystą wodą, ale nie mocz jej w wodzie przez długi czas.
8. Nie używaj słonej wody, gorącej wody powyżej 60°C, rozcieńczalników, benzyny, alkoholu ani innych chemikaliów do czyszczenia gólarke elektrycznej.
9. Konieczne jest zakrycie gólarke elektrycznej osłoną ochronną podczas podróży, aby chronić jej folię.
10. Podczas używania i ładowania gólarke elektryczna może się lekko nagrzewać. Jest to normalne, więc proszę używać jej bez obaw.
11. Proszę nie ładować gólarke elektrycznej zbyt długo.
12. Nie przechowuj gólarke elektrycznej w bezpośrednim świetle słonecznym ani w pobliżu innych źródeł ciepła.

UWAGA

1. Aby uniknąć obrażeń ciała, nie używaj tego produktu, jeśli ostrze tnące jest uszkodzone.
2. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, naładuj go co najmniej raz na sześć miesięcy.
3. Jeśli produkt nie działa prawidłowo, zgłoś go sprzedawcy lub do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia.

JAK ŁADOWAĆ



HS-01BK Shavio PL

Ładowanie

1. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się "Dostępny czas, 05 minut", lampka kontrolna zacznie migać, co oznacza, że bateria jest bliska wyczerpania i wymaga naładowania (Rys. 1).
2. Podłącz koniec kabla ładującego USB do golarzki elektrycznej, następnie podłącz kabel USB do ładowarki i włącz ją do gniazdka (Rys. 2) lub podłącz drugi koniec kabla USB do portu USB komputera lub samochodu.
3. Po włączeniu zasilania wyświetlacz zapali się, a przewijające się numery będą rosnać w miarę przedłużania się czasu ładowania, co oznacza, że urządzenie się ładuje (Rys. 3).
4. Pełne ładowanie trwa około godziny ciągłego ładowania. Po pełnym naładowaniu wyświetli się "FULL" i "90 min", co oznacza, że golarzka jest w pełni naładowana i może być używana przez około 90 minut.

Wyświetlacz LED tego produktu może pokazywać pozostałą energię. W pełni naładowana golarzka elektryczna może zapewnić czas golenia do około 90 minut, jednak rzeczywisty czas golenia może być krótszy niż oczekiwany z powodu różnic w nawykach golenia, nawykach czyszczenia i rodzajach brody.

JAK UŻYWAĆ



Golenie brody i głowy

1. Naciśnij przycisk włącznika, aby włączyć golarzkę elektryczną (Rys. 5).
2. Przesuwaj folię golarzki elektrycznej pod prąd wzrostu brody na skórze, wykonując proste ruchy tam i z powrotem (Rys. 6).
3. Włosy na szyi również można ogolić (Rys. 7).
4. Przed goleniem głowy umyj ją ciepłą wodą i upewnij się, że włosy są suche. Dla lepszego efektu używaj szczoteczki do czyszczenia głowicy golarzki podczas golenia głowy i umyj głowicę golarzki po zakończeniu golenia (Rys. 7-1).

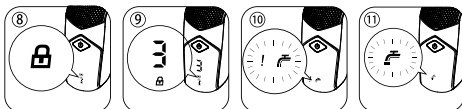
Po zakończeniu golenia

Naciśnij ponownie przycisk włącznika, aby wyłączyć golarzkę elektryczną, a następnie przykryj ją osłoną ochronną, aby uniknąć uszkodzenia końcówki.

HS-01BK Shavio PL

Blokada podróżna

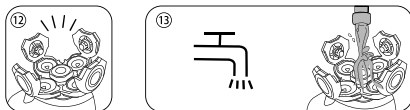
1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika golarńki elektrycznej przez 3 sekundy, a wyświetlacz LED golarńki wskaże, że blokada bezpieczeństwa została włączona (Rys. 8).
2. Powtórz powyższy krok, aby odblokować (Rys. 9).



Inteligentne ostrzeżenia

1. Gdy golarńka elektryczna jest przeciążona, automatycznie się wyłączy, a wyświetlacz LED wskaże ochronę przed zatrzymaniem. W tym momencie należy ją wyczyścić przed ponownym użyciem (Rys. 10).
2. Gdy symbol kranu miga na wyświetlaczu LED, oznacza to, że golarńka elektryczna wymaga czyszczenia (Rys. 11).

KONSERWACJA



Mycie i czyszczenie wodą

1. Przed czyszczeniem koniecznie odłącz golarńkę elektryczną od kabla ładowania USB i wyłącz przełącznik.
2. Ściskaj obie strony każdej głowicy golarńej, aby podnieść i otworzyć wszystkie głowice golarńej (Rys. 12).
3. Golarńkę elektryczną można myć bezpośrednio pod bieżącą wodą (Rys. 13), ale proszę nie moczyć jej w wodzie przez długi czas.
4. Po umyciu, usuń nadmiar wody, połóż ją poziomo i pozostaw do wysuszenia na powietrzu. Nie wycieraj głowicy golarńej papierem toaletowym ani tkaniną, co może spowodować uszkodzenie.
5. Najpierw wysusz golarńkę elektryczną, a następnie przykryj ją osłoną ochronną, aby zapobiec uszkodzeniu końcówki.

HS-01BK Shavio PL

Instrukcje obsługi maszynki do strzyżenia włosów

1. Wyłącz golarkę, wyciągnij ją do góry (nie wkręcaj), aby wyjąć głowicę golącą, a następnie włóż pierścień prowadzący części głowicy maszynki do strzyżenia włosów do rowka na górze korpusu golarki.
2. Następnie naciśnij część głowicy maszynki do strzyżenia włosów, aby zamocować ją na korpusie golarki (usłyszysz kliknięcie) (Rys. 17).



Końcówka grzebienia

Uwaga: Upewnij się, że twoje włosy są czyste i suche, i proszę nie używaj produktu do mokrych włosów po właśnie umytym.

1. Przed strzyżeniem, pamiętaj najpierw wyczesz włosy w kierunku ich wzrostu za pomocą grzebienia.
2. Zamocuj akcesorium grzebienia w szczeliny po obu stronach produktu (usłyszysz kliknięcie) i upewnij się, że jest poprawnie zamocowane (Rys. 18).
3. Dołączone grzebienie są opcjonalne dla różnych długości fryzur, takich jak 3 mm, 5 mm i 7 mm, które można zamontować według potrzeb. Aby wymienić grzebień, najpierw wyjmij go z rowka po jednej stronie (Rys. 19).
4. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. i poruszaj produktem powoli po włosach. Aby uzyskać najlepszy efekt strzyżenia, konieczne jest poruszanie się produktem przeciwnie do kierunku wzrostu włosów.



Czyszczenie

1. Wyciągnij głowicę maszynki do strzyżenia i wyczyść część strzyżenia za pomocą dołączonej szczoteczki lub umyj złożoną głowicę maszynki do strzyżenia wodą.
2. Nie czyść produktu za pomocą środków takich jak środki ściernie, alkohol, benzyna ani aceton.
3. Po każdym użyciu natychmiast wyczyść produkt.

Instrukcje obsługi trymera do nosa

1. Wyłącz golarkę, wyciągnij ją do góry (nie wkręcaj) aby wyjąć głowicę golącą, a następnie włóż pierścień prowadzący części głowicy trymera do nosa do rowka na górze korpusu golarki.
2. Następnie naciśnij część głowicy trymera do nosa, aby zamocować ją na korpusie golarki (usłyszysz kliknięcie) (Rys. 20).



HS-01BK Shavio PL

Instrukcje obsługi trymera do nosa

1. Upewnij się, że twoja jama nosowa jest czysta.
2. Włącz przycisk WŁ./WYŁ., wsuń powoli końcówkę trymera do nosa do jednej z twoich jam nosowych, jednocześnie obracając końcówkę, aby usunąć zbyt długie włoski nosowe (Rys. 21).
3. Głębokość wsunięcia końcówki do twojej jamy nosowej nie może przekraczać 0,5 cm. Aby zmniejszyć swędzenie, upewnij się, że jedna strona końcówki jest mocno dociskana do twojej skóry.



Instrukcje obsługi trymera do uszu

1. Wyczyść zewnętrzny przewód słuchowy, aby upewnić się, że nie ma w nim woskowiny.
2. Włącz przycisk WŁ./WYŁ., a następnie delikatnie wykonaj końcówką krąg wzdłuż twojego ucha, aby usunąć wystające włosy na twojej skórze (Rys. 22).
3. Włóż końcówkę trymera do nosa ostrożnie do zewnętrznego przewodu słuchowego. Głębokość wsunięcia końcówki do twojego przewodu słuchowego nie powinna przekraczać 0,5 cm, w przeciwnym razie możesz uszkodzić błonę bębenkową.



Instrukcje obsługi końcówki do czyszczenia twarzy

Usuń sebum i zabrudzenia z twarzy za pomocą końcówki do twarzy. Używaj codziennie, co pomaga utrzymać skórę czystą i zdrową.

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a szczotka do czyszczenia jest zamocowana na urządzeniu (Rys. 23).
2. Nawilż oczyszczacz do twarzy wodą. Nie czyść twarzy bezpośrednio suchym oczyszczaczem, co może podrażnić skórę.



HS-01BK Shavio EN

Please read the instructions carefully before using.

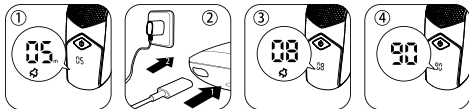
WARNING

1. This product uses a USB charging cable.
2. You can use the 5V adapter mobile phone charger, or a USB interface of cars, computers and others for charging.
3. If the charging cable is damaged, replace it with a new one to avoid danger.
4. The product shall be charged and stored between 5°C and 35°C.
5. Make sure the charge and charging cable are dry. Do not plug or unplug with wet hands to prevent electric shock.
6. Please check if the foil is damaged or deformed before use to avoid damage to your skin.
7. Clean the electric shaver with clean water, but do not soak it in water for a long time.
8. Do not use salt water, hot water above 60 °C, thinners, gasoline, alcohol or other chemicals to clean the electric shaver.
9. it's necessary to ensure to cover the electric shaver with the protective cover when you travel to protect its foil.
10. During the use and charging process, the electric shaver may be slightly heated. This is normal and please feel free to use it.
11. Please do not charge the electric shaver too long.
12. Do not store the electric shaver in direct sunlight or near other sources of heat.

WARNING

1. To avoid personal injury, do not use this product if the cutting blade is damaged.
2. If the product will not be used for a long period of time, recharge it at least once every six months.
3. If the product is not working properly, report it to your dealer or to an authorised service centre for inspection.

HOW TO USE



HS-01BK Shavio EN

Charge

1. When the display shows "Available time, 05 minutes", the indicator light will flash, indicating that the battery is low-energy and needs charging (Fig. 1).
2. Plug the USB charging cable end into the electric shaver, then connect the USB cable to the charger and plug it into the power socket (Fig. 2), or plug the other end of the USB cable into a USB port of computers or cars.
3. When the power is turned on, the display will light up, with scrolling numbers which will increase as the charging time extends, indicating that it's charging (Fig. 3).
4. Full charging takes about hour on a continuous basis. After full charging, "FULL" and "90 min" will be displayed, indicating the shaver has been fully charged and can be used for about 90 minutes.

The LED display of this product can display remaining energy. A fully charged electric shaver can provide a shaving duration up to about 90 minutes, but the actual shaving duration may be less than expected due to differences in shaving habits, cleaning habits and beard types.



Shave Beard and Head

1. Press the switch button to turn on the electric shaver (Fig. 5).
2. Move the electric shaver foil against the growth direction of your beard on your skin and make straight and reciprocated movements (Fig. 6).
3. Hair on your neck can also be shaved (Fig. 7).
4. Before shaving your head, clean it with warm water and keep your hair dry. For a better effect of use, please use the brush if you need to clean the shaving head during the head shaving process, and wash the shaving head after shaving is completed (Fig. 7-1).

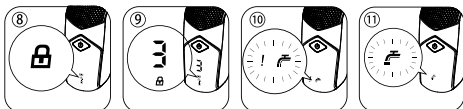
When shaving completed

Press the switch button again to turn off the electric shaver, and then cover it with the protective cover to avoid damages to the foil.

HS-01BK Shavio EN

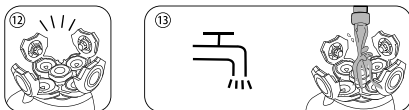
Travel Lock

1. Press and hold the electric shaver switch button for 3 seconds, and then the electric shaver LED display indicates that the safety lock has been locked (Fig. 8).
2. Repeat the above step to unlock (Fig. 9).



Intelligent Display of Contents

1. When the electric shaver is overloaded, it will be automatically turned off, and the LED display will indicate stall protection. At this time, it should be cleaned up before use (Fig. 10).
2. When the faucet symbol flashes on the LED display, it indicates that the electric shaver needs to be cleaned (Fig. 11).



Wash and Clean with Water

1. Before cleaning, be sure to separate the electric shaver from the USB charging cable and press the switch to the off state.
2. Pinch both sides of each shaving head to lift up and open all shaving heads (Fig. 12).
3. The electric shaver can be washed directly under running tap (Fig. 13), but please do not soak it in water for a long time.
4. After washing, drain any excessive water, put it horizontally and air-dry it. Do not wipe the shaving head part with tissue or cloth, which may cause damage.
5. First air-dry the electric shaver, then cover it with the protective cover to prevent damage to the foil and avoid accumulation of dust.

HS-01BK Shavio EN

Operating Instructions for Hair Clipper

1. Switch off the shaver, pull it up (not screw) to unload the shaving head, and insert the flange of the hair clipper head part into the groove on the top of the shaver body.
2. Then press down the hair clipper head part to mount it on the shaver body (a click will be heard) (Fig.17).



Trim

Note: Make sure your hair is clean and dry, and please don't use the product for wet hair just washed.

1. Before trimming, first do remember to comb hair along its growth direction with a comb.
2. Mount the comb accessory into the slots on both sides of the product (a click will be heard), and make sure it's mounted correctly (Fig.18).
3. The included combs are optional for different haircut lengths, such as 3mm 5mm and 7mm, which can be mounted as required. To replace a comb, unload it from the groove on one side first (Fig.19).
4. Press the ON/OFF button and move the product slowly on hair. To get the best haircut effect, it's necessary to move the product against the growth direction of hair.



Clean

1. Pull out the hair clipper head and clean the trimming part with the included brush or wash the hair clipper head assembly with water.
2. Don't clean the product with such liquids as abrasives, alcohol, petrol or acetone.
3. Clean the product immediately each time it's used.

Operating Instructions for Vibrissa Trimmer

1. Operating Instructions for Vibrissa Trimmer Switch off the shaver, pull it up (not screw) to unload the shaving head, and insert the flange of the vibrissa trimmer head part into the groove on the top of the shaver body.
2. Then press down the vibrissa trimmer head part to mount it on the shaver body (a click will be heard) (Fig. 20).



HS-01BK Shavio EN

Trim Vibrissa

1. Make sure your nasal cavity is clean.
2. Start the ON/OFF button, insert the vibrissa trimmer tip into one of your nasal cavities slowly and meanwhile turn the tip to remove overlong vibrissa (Fig.21).
3. The insertion depth of the tip into your nasal cavity must not exceed 0.5cm. To reduce pruritus, make sure that one side of the tip is firmly pressed against your skin.



Trim Ear Hair

1. Clean your external auditory canal to ensure there is no cerumen.
2. Start the ON/OFF button and then make the tip circle along your ear gently to remove protrudent hair on your helix (Fig.22).
3. Insert the vibrissa trimmer tip into the external auditory canal carefully. The insertion depth of the tip into your auditory canal shall not exceed 0.5m, or else your eardrum may be injured.



Clean Your Face with Facial Cleaner

Remove sebum and dirt on your face with the facial cleaner every day, which helps to keep your skin clean and healthy.

1. Make sure the device has been turned off and that the cleaning brush has been attached to the device (Fig. 23).
2. Moisten the facial cleaner with water. Do not clean your face directly with a dry facial cleaner, which may irritate your skin.



HS-01BK Shavio SI

Polnjenje

Uporabite USB kabel za polnjenje.

Brivnik lahko polnite z 5V adapterjem, v avtomobilu, računalniku ali drugi napravi.

Če je kabel poškodovan, ga zamenjajte.

Brivnik polnite in shranjujte pri temperaturi med 5-35°C.

Polnilnik in kabel naj bosta suha, ne ravajte z mokrimi rokami.

Pred uporabo preverite, ali folija brivnika ni poškodovana.

Brivnik čistite s čisto vodo, vendar ga ne namakajte predolgo.

Ne uporabljajte slane vode, vroče vode, topil, bencina ali alkohola za čiščenje.

Med potovanjem brivnik pokrijte z zaščitnim pokrovom.

Med uporabo se lahko brivnik segreje - to je normalno.

Brivnika ne polnite predolgo.

Brivnika ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote.

Pozor

Ne uporabljajte brivnika, če je rezilo poškodovano.

Če brivnika dalj časa ne uporabljate, ga napolnite vsaj enkrat na šest mesecev.

V primeru težav se obrnite na servis ali prodajalca.

Polnjenje

Ko zaslon prikaže „Preostali čas, 05 minut“, napolnite brivnik.

Priključite USB kabel na brivnik, nato na polnilnik ali USB vhod.

Po vklopu napajanja se bo na zaslonu prikazovalo naraščajoče število, kar pomeni, da se naprava polni.

Popolno polnjenje traja približno eno uro. Prikaže se „FULL“ in „90 min“.

Uporaba brivnika

Brivnik vklopite s pritiskom na gumb.

Brivnik premikajte proti smeri rasti brade.

Lahko tudi obrijete vrat.

Pred britjem glave jo umijte in se prepričajte, da so lasje suhi.

Potovalna blokada

Gumb za vklop držite 3 sekunde, da aktivirate blokado.

Ponovite za odblokiranje.

Čiščenje in vzdrževanje

Brivnik odklopite iz kabla in izklopite.

Odprite brivne glave, izpirajte pod tekočo vodo.

Brivnik osušite, preden ga pokrijete z zaščitnim pokrovom.

Brivnik redno čistite s krtačo.

Navodila za uporabo dodatkov

Striznik za lase: Namestite glavo, uporabljajte na suhih laseh.

Trimer za nos in ušesa: Nežno odstranite dlačice, konice ne vstavite globlje kot 0,5 cm.

Nastavek za čiščenje obraza: Uporabljajte vsak dan, pred uporabo navlažite.

Pametna opozorila

Brivnik se bo ob preobremenitvi izklopil – očistite ga.

Utripajoč simbol pipe – brivnik potrebuje čiščenje.

HS-01BK Shavio HR

Punjenje

Koristite USB kabel za punjenje.

Brijač možete puniti s 5V adapterom, u automobilu, računalu ili drugom uređaju.

Ako je kabel oštećen, zamijenite ga.

Brijač puniti i čuvajte na temperaturi od 5-35°C.

Punjač i kabel moraju biti suhi, ne rukujte mokrim rukama.

Prije upotrebe provjerite je li folija brijača oštećena.

Brijač čistite čistom vodom, ali ga ne natapajte dugo.

Ne koristite slanu vodu, vruću vodu, otapala, benzin ili alkohol za čišćenje.

Tijekom putovanja brijač pokrijte zaštitnim poklopcem.

Tijekom korištenja brijač se može zagrijati - to je normalno.

Ne puniti brijač predugo.

Ne čuvajte brijač na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline.

Pažnja

Ne koristite brijač ako je oštrica oštećena.

Ako brijač ne koristite dulje vrijeme, napunite ga barem jednom u šest mjeseci.

U slučaju problema obratite se servisu ili prodavaču.

Punjenje

Kada zaslon pokaže "Dostupno vrijeme, 05 minuta", napunite brijač.

Priključite USB kabel na brijač, zatim na punjač ili USB priključak.

Nakon uključivanja napajanja, zaslon će prikazivati rastuće brojeve, što znači da se uređaj puni.

Potpuno punjenje traje oko sat vremena. Prikazat će se "FULL" i "90 min".

Korištenje brijača

Uključite brijač pritiskom na gumb.

Brijač pomičite protiv smjera rasta brade.

Također možete obrijati vrat.

Prije brijanja glave, operite je i osušite kosu.

Putna blokada

Držite gumb za uključivanje 3 sekunde da aktivirate blokadu.

Ponovite za deblokadu.

Čišćenje i održavanje

Isključite brijač iz kabela i ugasite ga.

Otvorite brijače glave, isperite pod tekućom vodom.

Osušite brijač prije nego ga pokrijete zaštitnim poklopcem.

Redovito čistite brijač četkicom.

Upute za korištenje dodataka

Mašinicu za šišanje: Postavite glavu, koristite na suhoj kosi.

Trimer za nos i uši: Nježno uklonite dlačice, nemojte umetati vrh dublje od 0,5 cm.

Nastavak za čišćenje lica: Koristite svakodnevno, navlažite prije uporabe.

Pametna upozorenja

Brijač će se isključiti u slučaju preopterećenja – očistite ga.

Trepćući simbol slavine – brijač treba čišćenje.



MANTA S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie
HS-01BK Shavio
jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny
jest pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance
HS-01BK Shavio
is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. The full the EU declaration of conformity is
is available the following website: www.manta.com.pl

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłość wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.